

## Das Leben leichter machen mit analer Irrigation – sanft, selbstbestimmt und effektiv

Bei der analen Irrigation wird körperwarmes Wasser über einen Katheter in den Darm gespült. Anders als bei einem Einlauf löst das Wasser hier Entleerungsreflexe aus und der Darm entleert sich innerhalb von nur 15 bis 30 Minuten auf natürlichem Wege. Die anale Irrigation ist eine effektive Methode für ein sorgenfreieres und selbstbestimmtes Darmmanagement.

**Peristeen® Plus** ist ein anales Irrigationssystem, das sich bei Verstopfung und Stuhlinkontinenz als effektiv bewährt hat. Das System ist rein mechanisch und benötigt zur Anwendung lediglich Wasser. Peristeen® Plus ist eine gut dokumentierte Alternative zu anderen Darmmanagement-Methoden und kann von Ihnen selbst oder mit fremder Hilfe durchgeführt werden.

Sie entscheiden, wann Sie Ihren Darm entleeren möchten und wann Sie die schönen Seiten des Lebens genießen.

### Peristeen® Plus macht den Unterschied

- › Leichte Handhabung
- › Anwendung täglich bzw. alle zwei Tage
- › Auch mit eingeschränkter Handfunktion anwendbar
- › Selbstständig oder mit fremder Hilfe anwendbar
- › Benötigt lediglich Wasser zur Anwendung
- › Diskrete Tasche für Transport und Aufbewahrung



Erfahren Sie hier mehr über ein selbstbestimmtes Darmmanagement mit Peristeen® Plus.

[Einfach QR-Code scannen.](#)



*Ich hatte Tränen in den Augen – es war tatsächlich das erste Mal, dass ich Kontrolle darüber hatte, wo und wann ich meinen Darm entleere.*

Sarah, 28, Spina bifida



### Anwendungsgebiete

- ✓ Darmentleerungsstörungen
- ✓ Störung der Transportfunktion
- ✓ Stuhlinkontinenz
- ✓ Obstipation
- ✓ Neurogene Darmfunktionsstörungen
- ✓ Unverhältnismässig lange Ausscheidungszeiten
- ✓ Rückenmarksverletzung, Spina bifida, Multiple Sklerose, Anorektale Fehlbildungen
- ✓ LARS (Low Anterior Resection Syndrome, dt. Vorderes Resektionssyndrom)



### Nicht zu verwenden bei

- × Bekannte Anal- oder Kolorektalstenose
- × Kolorektalkarzinom (Aktiv/Wiederkehrend)
- × Innerhalb von 3 Monaten nach einer analen oder kolorektalen Operation
- × Innerhalb von 4 Wochen nach einer endoskopischen Polypektomie
- × Ischämische Kolitis
- × Akute CED (Chronisch entzündliche Darmerkrankung)
- × Schwangerschaft\*

\*Falls Sie schwanger sind und das System vorher noch nicht benutzt haben, starten Sie damit nicht während der Schwangerschaft.

Da diese Listen nicht vollständig sind, muss die medizinische Fachkraft stets auch die individuellen Patienten-faktoren in Erwägung ziehen.

Bitte beachten Sie, dass vor der ersten analen Irrigation eine digitale Rektaluntersuchung erforderlich ist. Bitte beachten Sie auch die weiteren Hinweise zu Vorsichtsmassnahmen beim Einsatz von Peristeen Plus Anale Irrigation in der Gebrauchsanleitung oder unter [de.coloplast.ch/PeristeenProduktinfo](https://de.coloplast.ch/PeristeenProduktinfo)

Name, Vorname\*

Datum

# Der Neurogene Darmdysfunktions-Score (NBD\*)

		Punkte
1. Wie oft entleeren Sie Ihren Darm?	<input type="checkbox"/> Täglich	0
	<input type="checkbox"/> 2 – 6 mal die Woche	1
	<input type="checkbox"/> Weniger als einmal pro Woche	6
2. Wie viel Zeit benötigen Sie für die Stuhlentleerung?	<input type="checkbox"/> Weniger als 30 Minuten	0
	<input type="checkbox"/> 31– 60 Minuten	3
	<input type="checkbox"/> Länger als eine Stunde	7
3. Verspüren Sie Missempfindungen wie Schwitzen, Schwindel oder Kopfschmerzen während oder nach der Stuhlentleerung?	<input type="checkbox"/> Ja	2
	<input type="checkbox"/> Nein	0
4. Nehmen Sie Tabletten, um Verstopfungen zu behandeln?	<input type="checkbox"/> Ja	2
	<input type="checkbox"/> Nein	0
5. Nehmen Sie Medikamente (Tropfen oder Flüssigkeiten), um Verstopfungen zu behandeln?	<input type="checkbox"/> Ja	2
	<input type="checkbox"/> Nein	0
6. Wie oft nutzen Sie die digitale Entleerung?	<input type="checkbox"/> Weniger als einmal die Woche	0
	<input type="checkbox"/> Einmal oder mehrmals die Woche	6
7. Wie oft verlieren Sie unfreiwillig Stuhl?	<input type="checkbox"/> Täglich	13
	<input type="checkbox"/> 1– 6 mal pro Woche	7
	<input type="checkbox"/> 3– 4 mal im Monat	6
	<input type="checkbox"/> Ein paar Mal im Jahr oder weniger	0
8. Nehmen Sie Medikamente, um die Stuhlinkontinenz zu behandeln?	<input type="checkbox"/> Ja	2
	<input type="checkbox"/> Nein	0
9. Haben Sie unkontrollierte Blähungen?	<input type="checkbox"/> Ja	2
	<input type="checkbox"/> Nein	0
10. Haben Sie Hautprobleme im Bereich des Afters?	<input type="checkbox"/> Ja	2
	<input type="checkbox"/> Nein	0

## Schwere der Darmdysfunktion

0–6 Punkte: sehr gering / 7–9 Punkte: gering  
10–13 Punkte: moderat / 14–47 Punkte: schwer

Gesamtpunktzahl: \_\_\_\_\_  
(zwischen 0 und 47)

## Allgemeine Zufriedenheit

Bitte kreuzen Sie eine Zahl zwischen 0 und 10 an, um Ihre allgemeine Zufriedenheit mit dem Darmmanagement zum Ausdruck zu bringen.

0 = sehr unzufrieden / 10 = sehr zufrieden

0  1  2  3  4  5  6  7  8  9  10

\*Neurogenic Bowel Dysfunction